**Mo Ghile Mear**

*Paroles et Traduction*

|  |  |
| --- | --- |
| Mo Ghile Mear*Chorus*Sé mo laoch mo ghile mear‘Sé mo Shaesar, gile mear,Suan ná séan ní bhfuaireas féinÓ chuaigh i gcéin mo ghile mear 1*Verse 1*Bímse buan ar buairt gach ló,Ag caoi go cruaidh ‘s ag tuar na ndeorMar scaoileadh uaim an buachaill beo‘S ná ríomhtar tuairisc uaidh, mo bhrón *Verse 2*Ni haoibhinn cuach ba suairc ar ndeoinTaid fiorchaoin uasal ar uaithne sportTaid saoite suaite i mhuairt 's i mbronO scaoileadh uainn an buachaill beo  | Mon bien-aimé*Refrain*Mon héros, mon bien-aimé,Mon César, mon bien-aimé,Paix et joie m’ont fuie à jamais,Quand est parti mon bien-aimé  *Couplet 1*Chaque jour, en proie au chagrin, Je verse des pleurs amers en vain, Car celui que j’aime m’a quittée. Que devient-il donc ? Nul ne le sait.  *Couplet 2*A midi le chant du coucou n’est pas gai, Dans les bois, les chiens de chasse se sont tus, Il n’y a plus de matin d’été dans les vallées embrumées Depuis que mon bien-aimé m’a quittée  |

**Mo Ghile Mear**

*Prononciation et Traduction*

|  |  |
| --- | --- |
| Prononciation*Refrain**Chez ma lekh ma yilla marre**Chez ma hhésar yilla marre**Ni worasse héïne enne tsoué na chéïne**A quoullé gai ma yilla marre**Couplet 1**Bimche boune aire borte kak lô**A quoui ga cruesse aige tworre nanne dorre**Ma squouillade oume anne bouchalle bô**Sna rime-ta tourishe ouïte ma bronne**Couplet 2**Ni hie-beune couque fa sorg an nohne**Tadde fieure-coïne ousse lère ou-va sporte**Tadde scie-heu souaire esse morte-esse monne**A squouille-eu oume an boukholle biau**Couplet 3**Isse cassoulet lé Engousse Augue**Lé Louigue Maque Kéïne namme béïmanne morre**Lé Gou-Rie adde maque Darre-anne orre**Tie-choque Éïranne traine enne torre****Couplet 4****Lé connalle Caire-nakh barnide porte**Le Fargasse fiountaque Fiounne Mac Royille**Le Conne-hou quède aque Nasse na Nosse**Tie-choque ye-boune Khréïbe enne quoille* | Mon bien-aimé*Refrain*Mon héros, mon bien-aimé,Mon César, mon bien-aimé,Paix et joie m’ont fuie à jamais,Quand est parti mon bien-aimé  *Couplet 1*Chaque jour, en proie au chagrin, Je verse des pleurs amers en vain, Car celui que j’aime m’a quittée. Que devient-il donc ? Nul ne le sait.  *Couplet 2*A midi le chant du coucou n’est pas gai, Dans les bois, les chiens de chasse se sont tus, Il n’y a plus de matin d’été dans les vallées embrumées Depuis que mon bien-aimé m’a quittée  |